



Wilcom y Corel presentan DecoStudio©

Un nuevo proyecto de colaboración que ofrece la solución de bordado, serigrafía, diseño e impresión de prendas más completa del mercado

Madrid – 5 de marzo de 2008 – Wilcom International, desarrollador líder de tecnología de bordado y decoración y **Corel Corporation** (NASDAQ: CREL; TSX: CRE), desarrollador líder de software de diseño gráfico, ofimática y edición digital, anunciaron hoy la salida al mercado de **DecoStudio©**, un programa con revolucionaria tecnología de diseño gráfico y bordado que es ideal para usuarios en el mundo del diseño de moda y artículos de promoción, así como para los nuevos diseñadores. La solución de multi-decoración más amplia del sector, DecoStudio ofrece todo el potencial creativo y la facilidad de uso de CorelDRAW® Graphics Suite al tiempo que proporciona la tecnología de digitalización de Wilcom® ES.

DecoStudio permite combinar sin esfuerzo el bordado y la impresión, y pasar fácilmente de arte vectorial a elementos de bordado, manteniendo todo junto en un archivo que se utiliza para la producción. Además, se pueden usar diferentes técnicas, tales como serigrafía, diseño gráfico, impresión en prendas, bordados impresos, apliqué y muchas más, dejando atrás los procesos de producción lineales.

"Durante más de 28 años Wilcom ha sido la marca líder del sector con su tecnología de bordado de alta calidad," dijo Martin Kristiaman, CEO de Wilcom International. *"Al consultar a nuestros usuarios, descubrimos que CorelDRAW es, con diferencia, la herramienta de diseño más popular en el mundo del bordado y la impresión de tejidos, por esta razón estamos muy contentos de colaborar con Corel. Creemos que DecoStudio es una herramienta revolucionaria que producirá muchos beneficios a la industria de la multi-decoración y le facilitará a sus usuarios visualizar y diseñar una combinación creativa de proyectos de impresión en prendas, bordado y apliqué."*

DecoStudio ofrece una facilidad de uso sin precedentes y al mismo tiempo es un programa flexible que proporciona al diseñador el control de bordado que necesita para personalizar sus diseños y conseguir un excelente producto de costura. Esta solución "todo en uno" para

el diseño y la costura, simplifica su trabajo al elegir inteligentemente la mejor configuración de puntadas en función del tejido y tipo de prenda, garantizando siempre resultados de alta calidad. Además acelera el proceso de diseño mediante la conversión automática de arte vectorial en puntadas.

“Estamos muy contentos de colaborar con un líder de la industria del bordado como Wilcom en la creación de una herramienta potente que simplifique el trabajo del usuario y le proporcione un método más eficaz de realizar sus proyectos de diseño,” dijo Nick Davies, vicepresidente y General Manager de la línea de diseño gráfico y ofimática de Corel. *“Los sistemas de bordado tradicionales no poseen la flexibilidad, velocidad y sencillez que ofrece DecoStudio. Al colaborar con Wilcom podemos ofrecer una solución de software avanzada y de calidad superior a los profesionales y aficionados al bordado.”*

“En lo que se refiere al aprendizaje de técnicas de digitalización, DecoStudio salvará un gran vacío ya que proporcionará a los nuevos usuarios la posibilidad de aprender lo básico rápidamente y empezar a obtener beneficios en poco tiempo,” dijo Barbara Stuemer, especialista de bordado y profesora de Tex Design. *“La decoración de prendas con diversas técnicas y la conversión de objetos vectoriales en bordados se realiza rápidamente y con toda facilidad, especialmente si el usuario está familiarizado con CorelDRAW.”*

DecoStudio supone uno de los avances más importantes de los últimos años en tecnología de bordado y ofrece un potencial increíble. Con DecoStudio, ahora es posible para cualquier persona, independientemente de su experiencia, producir gráficos digitalizados de alta calidad. DecoStudio añade una potente y sencilla función de bordado a nuestro sistema de diseño gráfico basado en CorelDRAW.

Precio y disponibilidad

La versión de DecoStudio en inglés estará disponible a mediados de marzo. A partir de mayo, saldrán las versiones en alemán, francés, italiano, español y portugués por un precio recomendado de €1.999 euros. Todos los precios incluyen IVA.

Si desea obtener más información, visite www.wilcom.com.au o www.corel.co.uk/decostudio.

Wilcom

Wilcom ofrece soluciones sofisticadas CAD, CAM y de control de máquina para empresas especializadas en el diseño y fabricación de bordados, alfombras y moquetas. Durante los

últimos 28 años, sus innovadoras soluciones de software y hardware han establecido la pauta en el diseño, visualización, gestión y producción de tejidos y artículos de promoción personalizados.

Hoy, Wilcom está presente en más de 70 países con productos traducidos a más de 12 idiomas. La empresa tiene como objetivo la creación de nuevas herramientas de diseño, el perfeccionamiento de operaciones comerciales, el aumento de la productividad, la facilitación de una red de distribución global más estrecha y la apertura de nuevas vías creativas.

Wilcom tiene su oficina central en Sydney, Australia y cuenta con instalaciones de desarrollo y fabricación en Australia, China y Bélgica. Los centros de venta y asistencia de Wilcom se reparten entre Australia, América, China, Japón, Bélgica e Inglaterra, con representantes en prácticamente todos los países del mundo. La oficina de Wilcom en Europa se encuentra en Chesterfield, Inglaterra y ofrece servicios de venta y asistencia al Reino Unido y a los principales países de la Europa continental.

El historial y la línea de productos completa de la empresa están disponibles en www.wilcom.com.au.

Corel Corporation

Corel es una compañía líder en el desarrollo de aplicaciones de diseño gráfico, ofimática y software de edición digital y multimedia, con más de 100 millones de usuarios en todo el mundo. Su portafolio comprende algunas de las marcas de software más populares y reconocidas del mundo, como son CorelDRAW® Graphics Suite, Corel® Paint Shop Pro® Photo, Corel® Painter™, Corel DESIGNER®, Corel® WordPerfect® Office, WinZip®, WinDVD® e iGrafx®. Diseñado para ayudar al usuario a ser más productivo y expresar todo su potencial creativo, el software de Corel establece la norma más alta de calidad con productos asequibles, ricos en prestaciones y fáciles de aprender a usar. Corel ha recibido cientos de premios de la industria de software por su liderazgo en innovación, diseño y calidad.

Los productos de Corel se venden en más de 75 países a través de una red bien establecida de distribuidores internacionales, minoristas, fabricantes de equipos originales y proveedores en línea, y de las páginas web internacionales de Corel. La oficina central de Corel se encuentra en Ottawa, Canadá, y tiene oficinas en Estados Unidos, Reino Unido, Alemania, China, Taiwán y Japón. Las acciones de Corel se cotizan en NASDAQ bajo el símbolo CREL y en TSX bajo el símbolo CRE. www.corel.com

###

© 2008 Corel Corporation. Reservados todos los derechos. Corel, CorelDRAW, PHOTO-PAINT, PowerTRACE, CAPTURE, Paint Shop Pro, Painter, Corel DESIGNER, WordPerfect, WinZip, iGrafx, InterVideo, WinDVD, Ulead y el logotipo de Corel son marcas comerciales o marcas registradas de Corel Corporation y sus filiales. Todos los demás nombres de productos y cualquier marca registrada o sin registrar mencionada se utilizan con propósito de identificación solamente y pertenecen exclusivamente a sus respectivos propietarios.

CRELF

Para más información contactar a:

Kristi McKenzie
Directora de marketing
Wilcom
+ 61 2 9578 5100
kmckenzie@wilcom.com.au

Deborah Thomas
Directora de relaciones públicas EMEA
Corel UK Limited
+44 (0) 1628 589850
deborah.thomas@corel.com